

LA PROVINCIA

INFORMACIÓN GENERAL Y LOCAL
CONFERENCIAS TELEGRÁFICAS
Se edita por la mañana

Año I—Núm. 85

Diario independiente

Redacción y Administración

No se publica los lunes Teruel, 2 ptas. Fuera, 2'50

TERUEL: 12 de Octubre de 1921

Calle de Nogués, 27, bajo
TELÉFONO 110

Número suelto 10 céntimos

Chocolates ORUS Sociedad Anónima

Marca "ESCUDO VIRGEN DEL CARMEN,"

La casa de más producción y venta de Aragón, con fábricas en Zaragoza, Valencia y Sigüenza. Producción y venta diaria, DIEZ y SEIS MIL paquetes. Los MEJORES DEL MUNDO por su pureza y fina elaboración.

Casa central, ZARAGOZA.

VENTA AL POR MAYOR Y PRECIOS DE FÁBRICA EN EL DEPÓSITO DE

DOÑA CASIMIRA BEJARANO

TERUEL

Ferrocarril de Val de Zafán a San Carlos de la Rápita

La Mancomunidad de Cataluña apoya con entusiasmo los trabajos por la realización del proyectado ferrocarril de Val de Zafán a San Carlos de la Rápita.

El alcalde de Alcañiz ha recibido de la Mancomunidad de Cataluña el siguiente alentador documento:

«La Asamblea de la Mancomunidad de Cataluña en la reunión celebrada el día 3 del actual tomó el siguiente acuerdo:

La Mancomunidad de Cataluña, que presta especial atención a toda iniciativa que tienda a aumentar y completar nuestra red ferroviaria, se ha informado singularmente del objeto de la asamblea celebrada en la ciudad de Gadesa en 22 de Julio próximo pasado, pro ferrocarril de Val de Zafán a San Carlos de la Rápita, hallándose dispuesta desde ahora a entrar en relación con la comisión nombrada para coadyuvar decididamente a los trabajos de gestión que sea necesarios a fin de conseguir la continuación y término de la obra por cuenta del Estado; y con mayor entusiasmo, si dichos trabajos se dirigen a lograr, como cree ser lo más conveniente, que el Estado encomiende, o delegue toda su gestión administrativa de la construcción y explotación del mencionado ferrocarril y confie sus recursos económicos a las corporaciones públicas representantes de las regiones o las provincias y pueblos interesados, por medio de una junta autónoma integrada por los delegados del mismo Estado y todas aquellas entidades.

Lo que me es grato comunicar a V. S., como también lo participo a la Diputación de Teruel y a los Ayuntamientos de Valderrobres, Gadesa, Roquetas, Tortosa, San Carlos de la Rápita y Amposta, que forman la comisión gestora, para su conocimiento y efectos oportunos.

Dios guarde a V. S. muchos años de la vida. Barcelona 14 de Septiembre de 1921.—P. O., El secretario del consejo, LUIS SANS PUIG.»

De Literatura

Ciencia y Arte

Mis opiniones sobre los Amantes de Teruel

Carta abierta a D. Miguel Artigas

Con sumo placer he leído la carta abierta que en el número 78 de LA PROVINCIA se dignó V. dirigirme, cuyo placer ha nacido no precisamente de los elogios que en ella me prodiga, de los que me considero completamente indigno, sino de haber observado que mis pobres trabajos históricos sobre los Amantes, han

conseguido llamar la atención de V. a quien, por razón de su carrera y profesión, considero como una persona de gran mérito y autoridad en cuestiones históricas.

Ante todo le ruego, amigo señor Artigas, que no considere la presente como una ansia de polémica suscitada por un contrincante erudito, sino como un *pour parler* que usted, maestro aventajado y capitán aguerrido en estos lides históricos, vá a sostener con el que suscribe, alumno y soldado bisoño en estos torneos literarios.

No es mi fuerte la historia. Dedicado desde mi infancia, se puede decir, a la carrera eclesiástica, las asignaturas propias de esta carrera absorbieron todas mis energías y V. no ignorará que en esta carrera tan sólo se dedican los cursos al estudio de la Historia eclesiástica universal. Esto no obstante siempre he sentido cierta afición a la Historia patria, a cuyo estudio he dedicado algunas horas de mi vida, pero pobre y humilde Párroco de un pueblo, no tengo ni tiempo, ni medios para satisfacer mis aficiones históricas y si algún pequeño trabajo he hecho en esta árida rama de la ciencia, ha sido siempre por cuenta propia y sin la dirección de maestros que, como V., pudieran orientarme y dirigirme.

No extrañe pues, que llevado de mi buena fé y falta de experiencia, haya considerado como fidedignos, documentos, que al recto juicio de V. no merecen tal fé, causa por la que mientras yo creo que ni se puede ni se debe dudar de la Historia de los Amantes, V. asegura que únicamente puede y debe suponerla.

Creo como V. que nuestra divergencia en el asunto de los Amantes es muy pequeña y que ha de desaparecer mediante estos *pour parler*, si, como supongo, es V. tan amable que se digne aceptarlos. Y con el fin de poner orden a las materias objeto de nuestra conversación para tratarlas con mayor claridad me voy a permitir el señalar los puntos de nuestra conformidad y de nuestra divergencia, para dedicar nuestra atención a estos únicamente.

Estamos conformes «en que hay una tradición antiquísima y en que todos los argumentos en contra son de poca fuerza». Tanto V. como yo convenimos en que «indudablemente esta tradición tiene un fundamento histórico». Más aún; V. y yo estamos de acuerdo en que las familias de Marcilla, Segura y Azagra existieron en Teruel a principios del siglo XIII.

Discrepamos en el nombre que debe darse a esa tradición histórica pues mientras yo creo de buena fé que es una historia, fundado en los documentos aducidos en mis artículos, V. no se atreve a darle ese nombre y más bien la considera como una *fábula* mientras no aparezcan documentos contemporáneos al suceso que nos ocupa que vengan a dar nueva luz sobre este asunto.

Ahora bien, si en las cuestiones históricas no tiene valor alguno la tradición y tan sólo se ha de dar fé a lo que pueda probarse con docu-

En el día de nuestra Patrona

EL PILAR

SONETO

¡El Pilar! ¡El Pilar! ¡Música amada evocadora de épicas grandezas! este nombre, compendio de realezas, es alma en amores incendiada.

Es fé y es heroísmo y es cruzada, aliento en cien homéricas proezas, mientras fecunda a su calor empresas de santo amor, de caridad sagrada.

El ósculo impregnado de cariño del hombre fuerte y balbuciente niño abre un hoyo en la piedra secular.

Rimanle los poetas sus canciones, y el Ebro con murmullos y oraciones se complace sus glorias en cantar.

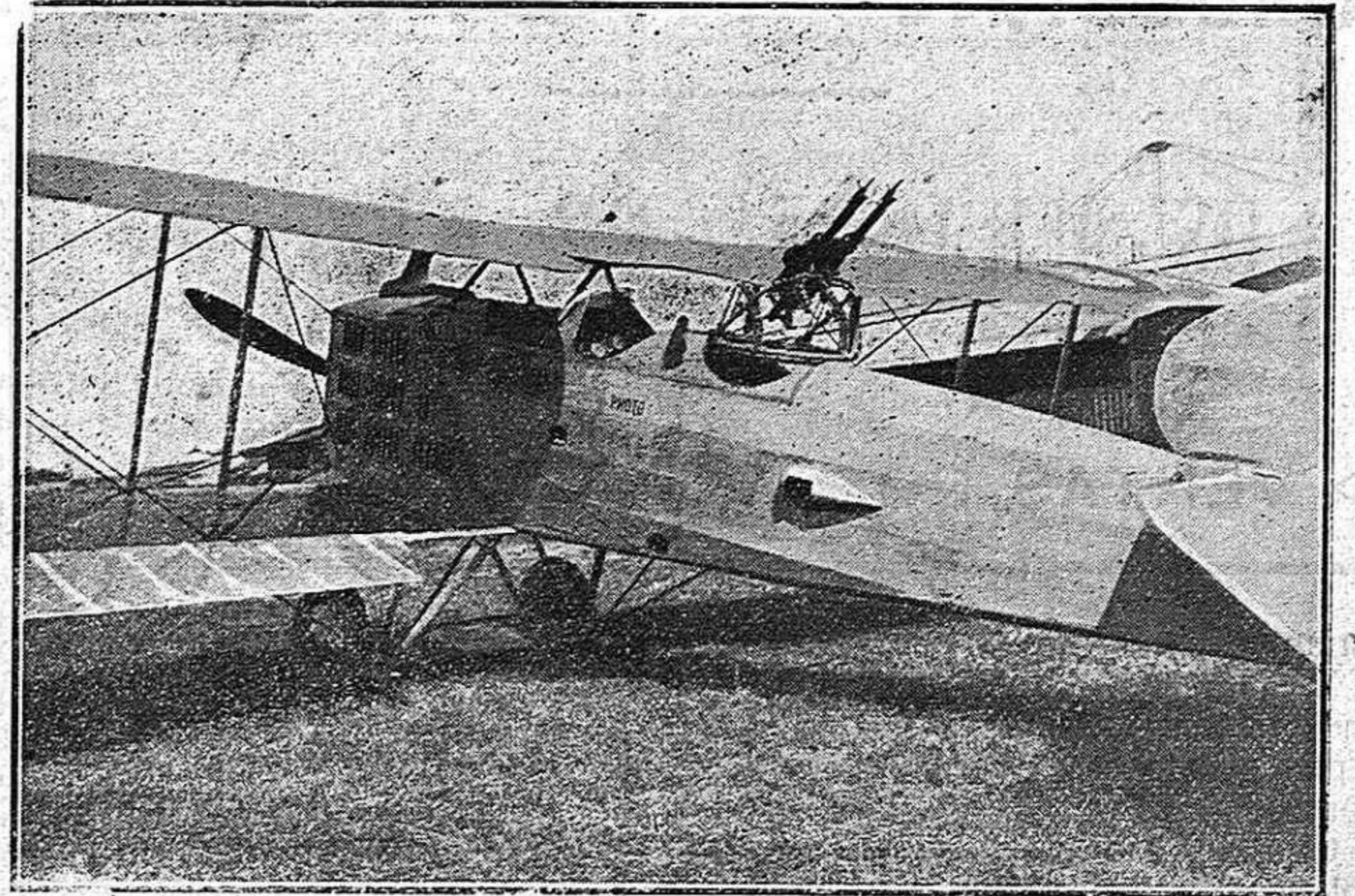
AUGUSTO GODOY BELTRÁN.

Utrillas, Octubre, 1921.

mentos contemporáneos fidedignos, desde luego doy por terminada esta cuestión, pues todos sabemos que estos no existen o, por lo menos, nadie hasta la fecha tiene conocimiento de ellos. Pero en este caso había que negar la mitad de la historia patria, sobre todo la que se refiere a los primeros siglos, lo cual ni V. ni yo nos atreveríamos a hacer. Hay pues que reconocer el valor de la tradición oral en la historia y esta tradición oral es precisamente la que yo admito en el suceso de los Amantes, tradición que dura todavía, que se ha transmitido de padres a hijos hasta nuestros días sin interrupción. Preguntad sino al más ignorante labriego, a la mujer más sencilla, a cualquier niño de esta provincia, si conocen la historia de los Amantes de Teruel, y os la referirán desde el principio al fin con todos sus detalles. Luego esta historia tiene un fondo de verdad. No negaré que con el rodar de los siglos haya sufrido algunas alteraciones circunstanciales, pero estoy firmemente convencido de que en su fondo es real y verdadera. Cierto que hoy no se encuentra en parte alguna documentos contemporáneos a la época de los Amantes, pero debieron existir a principios del siglo XVII como asegura D. Juan Yagüe, Notario Apostólico, público de esta ciudad de Teruel, Escribano, Secretario y Archivero, el cual, como tal, da fe de que en el archivo pequeño de dicha ciudad había entre otros escritos y papeles uno escrito de letra muy antigua en una «hoja engrudada» en el que se leía «Historia de los Amantes de Teruel» y después en la hoja siguiente «Historia de los amores de Juan Martínez de Marcilla e Isabel de Segura. Año mil doscientos diez y siete, fué Juez de Teruel D. Domingo Zeladas» y a continuación relata la historia de los Amantes. Este documento lo copió íntegro el precitado Yagüe, cuya copia existe hoy en el archivo de la Iglesia Capitular de San Pedro de Teruel (aunque retocada descaradamente por mano moderna) y esta es la copia que insertó a la letra el Sr. Antillón en sus «Noticias históricas sobre los Amantes de Teruel» página 5.ª y siguientes. Existe además la «Escritura pública a que hago referencia en los artículos 3.º y 4.º de «Mis opiniones sobre los Amantes de Teruel» documento que el Comisario D. Manuel Herrero mandó copiar y legalizar por D. Ramón Herrero y D. Juan Hernández, Notarios públicos que fueron de la ciudad de Teruel; estos son los documentos que V. no admite como verdaderos y los que yo considero como auténticos y dignos de fé.

Ahora bien, negada la fé histórica de estos documentos, se sigue como consecuencia, que D. Juan Yagüe, fué un impostor y un falsario. Que

El aeroplano «Teruel»



Detalle del avión de bombardeo adquirido, tipo Breguet-Fiat. Además de las ametralladoras de defensa, puede transportar 250 kilogramos de explosivos, para arrojarlos en cada viaje.

así mismo fueron falsarios o al menos ignorantes, el Comisario D. Manuel Herrero y los Notarios D. Ramón Herrero y D. Juan Hernández y la verdad, Sr. Artigas, se me resiste atribuir esa nota infamante a personas que, por razón de su carrera y profesión, estaban designados por la alta Magistratura del Estado para dar fé de los hechos. Yo no dudo que V. tendrá poderosísimas razones para negar su asentimiento a tales documentos, pues no le creo capaz de hacer afirmaciones gratuitas; pero confieso que tales razones, no están a mi alcance. ¿Será V. tan bondadoso y caritativo que se digne exponerlas para que me sirvan de instrucción para el futuro?

Así lo espera de V. su affmo. seguro servidor y paisano.

PAULINO GÓMEZ, CURA PÁRROCO.

Alloza y Octubre 1921

Haga nuestra juventud los progresos que pueda. Procure dar obras al público sobre materias útiles. Deje morir a los viejos que han vivido.

JOSÉ CADALSO

(Escritor español, siglo XVIII)

La compra del «Teruel»

(De mi diario de vacaciones)

Hace tres o cuatro días, antes de salir de Vichy, recibí un telegrama de Castel enviándome los datos obtenidos en el Ministerio de la Guerra respecto al aeroplano adoptado para el ejército.

—Busca en París un avión Breguet tipo XIV A-2, pues de este tipo ha comprado veinte el Gobierno,—me decía.

Y en París estoy desde anteaayer, y ya tengo la dirección de la casa Breguet, facilitada amablemente por el Comandante de Estado Mayor D. Juan Seguí, 2.º agregado de nuestra Embajada.

Esta mañana fui a la Rue de la Pompe, a las oficinas de la casa Breguet deteniéndome al pasar ante el monumento de Victor Hugo.

Mientras daban mi tarjeta, he estado curioseando en la antesala un cuadro en el cual, varios colosales reflectores descubren de noche un enorme avión que, en la pintura, semeja un fantástico animal que va a sembrar la muerte.

Me recibe M. Willemetz, un hombre joven y muy simpático, director comercial; me enseña el contrato celebrado con el General Echagüe,

para la venta de veinte aviones; discutimos, el precio y el plazo de entrega, reservándome consultar de nuevo a España antes de firmar y me hace presente, que cuesta lo mismo facturar el aeroplano a Teruel, que a Sevilla, (donde van los adquiridos por el Gobierno español) o a Madrid.

Se ha hecho mediodía y amablemente me lleva en su automóvil hasta mi hotel. La conversación es frívola: me pregunta que espectáculos he visto. Le digo los teatros que he visitado y que anoche, en los Bufos, vi la opereta *Phi-phi*, que me gusto mucho.

—¡Cuanto lo celebro!—me dice—El autor de la letra es hermano mío, y me cuenta detalles del inmenso *succés* que ha tenido.

Y así llegamos al Arco de la Estrella. Debajo de la bóveda está la tumba del soldado desconocido, base de un nuevo culto. Constantemente se renuevan las flores sobre la lápida y no hay mujer que al pasar no se santigüe y rece, ni hombre que no se descubra.

—He ahí, lo que simboliza nuestros muertos, en la gran guerra. Según la última estadística, hemos perdido un millón seiscientos mil hombres,—dice Willemetz.

Tengo ante mí, la copa de dolor que Francia ha sabido apurar para renovar su historia gloriosa. No es tan amargo el nuestro, y mi mirada plena de nostalgias, va hacia el Sur, en dirección hacia la torre Eiffel, a España. Pienso en nuestros soldados, que en Marruecos luchan para que, en lo sucesivo, podamos codearnos y hablar sin humillación con quienes así supieron padecer y triunfar....

Me apeo frente a la Magdalena; los boulevares están llenos de gente. Hay en todo París, hay en toda Francia, la alegría inmensa de un gran renacimiento, como debió sentirlo el mundo después del terror milenar.

JOSÉ TORÁN.

París 1 Octubre 21.

Revista de la Prensa

La Libertad. El enviado especial de este colega en Tetuán, Sr. Hernández Mir, escribiendo sobre los bienes del Raisuli; consigna que en 5 de Julio de 1919, fueron confiscados por el emperador de Marruecos todos los de este rebelde que ascendían a más de mil fincas, entre rústicas y urbanas, cuyos productos es-

La Mudejar del Arrabal

Fabricación mecánica de ladrillos huecos y macizos. Rasillas. Tejas abarquilladas y planas y demás materiales de arcilla.

HIJOS DE B. SANZ TERUEL

Joaquín Asensio

OVALO, 7 :: TERUEL

Almacén de aceites y ultramarinos :: Fábricas de jabón y de chocolates :: Taller de serrado de maderas :: Vinos de todas clases.

Las últimas novedades, pedidas siempre a

Nicolás Gómez

PLAZA DEL MERCADO

Casa predilecta de la high-life turolense

SALON DE LIMPIABOTAS

SAN JUAN, 49

Abierto de ocho a una y media y de seis a nueve.

Servicio diario en el Casino Turolense de dos y media a seis.

Se limpia toda clase de calzado blanco. Líquidos color y negro para limpieza, a 1'50 pesetas litro. Líquido y pastillas para limpieza de calzado blanco de lona. Cremas y tacones de goma. Todo calzado de color se tinte de negro.

Hijos de Isidoro Bayo

Quincalla, Paquetería, Ferretería, Mercadería, Electricidad, Artículos para regalos.

Unicos depositarios de lámparas Lot Mercado, 11, 12 y 19.- TERUEL

ULTRAMARINOS Y COLONIALES

LA ESTRELLA

VENTA DE TODA CLASE DE TRIPAS RARA EMBUTIDOS

= P. MOZÓN GAYUBAR =

Especialidad en cafés tostados al día y especias para matanzas y conservas de todas clases.

C. del Salvador, 22. - VALENCIA

Sebastián Asensio Muñoz

ALMACÉN DE ULTRAMARINOS ESPECIALIDAD

:: EN VINOS Y ACEITES PUROS DE OLIVA ::

AGRICULTORES!

abonad vuestras tierras con los productos químicos y abonos compuestos de riqueza y graduación garantizada que vende esta casa de la Sociedad general de Industria y Comercio.

Ovale, 8 - TERUEL

Taller de Ebanistería

Centros, armarios, butacas y toda clase de muebles.

Especialidad en CÓMODAS y SILLAS. Carpintería en general.

MANUEL SORIANO

AINSAS, NÚM. 9.- TERUEL

Federico Andrés López

San Andrés, 19. Teléfono 78

Esta casa remite fétros desde precios muy económicos, franco porte por ferrocarril o línea de autos. Basta avisar por telegrama o carta para facturar a los pueblos de las líneas.

Se gestionan traslados de restos para dentro y fuera de Teruel.

También se reciben prendas para teñir y limpiar en Valencia, con garantía, a precios muy baratos.

COMPRA-VENTA

DE CEREALES AL POR MAYOR Y MENOR

Harinas, sus despojos y toda clase de piensos.

Clases de trigos superiores para que el agricultor cambie sus simientes.

Superfosfatos de la Unión Española.

Se facilitarán todos cuantos datos se soliciten y los pedidos serán facturados a las Estaciones más inmediatas.

JULIÁN FLORES

SANTA EULALIA (Teruel)

"LA UNDERWOOD"

Se escribe toda clase de trabajos a máquina. Servicio rápido y económico.

Razón: FERNANDO QUILEZ y EMILIO LUCAS, Juzgado de Instrucción.

FRANCISCO SORRIBAS

ESCULTOR DECORADOR

DECORACIONES EXTERIORES E INTERIORES DE PIEDRA ARTIFICIAL Y STAFF.

Talleres: Monreal, 6 y 8. - Oficinas: Agua, 12, 2.º

ZARAGOZA

FABRICA DE CHOCOLATES

= DE =

FRANCISCO SEBASTIÁN JOAQUÍN COSTA. NÚM. 7

LA PROVINCIA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN En Teruel. 2 pesetas al mes Fuera. 2'50

ALMACÉN DE MUEBLES Y CARPINTERÍA MODERNA. INMENSO Y VARIADO SURTIDO EN TODA CLASE DE MUEBLES Y ARTICULOS PARA REGALOS Y USO DOMÉSTICO. SOLIDEZ, GUSTO, Y ECONOMIA. MARTÍN ESTEBAN. TERUEL

Construcciones y decoración en piedra y marmol. TRABAJOS PARA CEMENTERIOS. JOAQUIN TOBAJAS. PASEO DEL EBRO = ZARAGOZA. AUTOR DE LA CANTERÍA, TALLA Y ESCULTURA DE LA ESCALINATA DE TERUEL

CONFITERÍA, CERERÍA Y CHOCOLATES. Carlos Elipe. Lo más selecto en pastas y dulces finos. Vinos y licores de acreditadas marcas. San Juan, 23 y Comandante Fortea, 1 - TERUEL

MAQUINAS PARA COSER Y HACER MEDIAS. REPRESENTACIÓN de las mejores marcas ALEMANAS. Taller de reparaciones, agujas, piezas de recambio, cintas para máquinas de escribir. EMILIO HERRERO. - JOAQUÍN COSTA, 25. - TERUEL

INDUSTRIALES! Mejorad vuestro negocio empleando energía eléctrica. Fuerza disponible. Tarifas reducidas. Sindicato Eléctrico de Teruel. AMANTES, NÚM. 6

Carbones de Escucha. PROPIETARIO D. JOSÉ AZAROLA. Los mejores de la provincia de Teruel. Condiciones para formalizar contratos en la Administración de este periódico. TODA LA CORRESPONDENCIA AL PROPIETARIO EN MONTALBÁN

Garage y Taller de reparaciones. Automóviles de alquiler :: Gasolina :: Accesorios. STOCK MICHELIN RODRIGUEZ Y PARDOS. Óvalo, 8 - TERUEL - Teléfono 107

FABRICA DE ANISADOS, LICORES Y JARABES. Especialidad ANIS FRANCO. PASCUAL FRANCO. ALMACENISTA Y COSECHERO DE VINOS. GRANDIS EXISTENCIAS. PRECIOS ECONÓMICOS. Monreal del Campo (Teruel)

PIDAN PRECIOS DE OBRAS AL CONSTRUCTOR. Félix Estevan Jiménez. Calle de la Parra, núm. 14-2.º. TERUEL

LO MEJOR PARA LAS CANAS. "LA HIGIÉNICA" Agua vegetal de Arroyo. Premiada en varias exposiciones científicas con medalla de oro y plata. Depósito central: PRECIADOS, 56 - Madrid. ¡Desconfiar de las imitaciones!

NUEVA CONFITERÍA DE JOSE ELIPE MARTIN. San Juan, 28. - TERUEL. En este nuevo establecimiento encontrarán sus favorecedores completo surtido en confitería, pastelería, cerería y demás artículos a ellas inherentes. CAMARA DE COMERCIO. Reclamaciones ferroviarias, revisión de talones, detasas, para sus asociados y público en general. AGUSTIN PEREZ MAICAS. DESPACHO: INFANTA ISABEL, NÚMERO 11. En este despacho se ofrecen estos servicios, como el de llenar y tasar las hojas de declaración para facturar, y de esta forma el remitente sabe la cantidad exacta que debe pagar por portes.

SASTRERÍA. DAVID MARTIN. GÉNEROS NOVEDAD. AMANTES, 10, ENTRESUELO.

Lámparas BEST. Inglesas. Filamento estirado. Gran duración. De 5 a 50 bujías. 1'70 pesetas. HIJOS DE ISIDORO BAYO. Mercado, 11 y 12. - TERUEL

IGASOLINA. Gran existencia de gasolina para automóviles, motores, etc. (Moto-nafta-Clavileña). - Precios económicos. - San Juan, 15 - TERUEL. FARMACIA DE LA BOLA

DISPONIBLE

DISPONIBLE